

GUIA DO PROPRIETÁRIO E OMS

Airstream / Airstream C

Evoque / Evoque Lite

Regulador

Pressão intermediária Ref: 9,5 Bar +/- 0,5 (140 psi. +/- 5psi)

Pressão de fornecimento da forquilha: 230Bar (3500 psi)

Pressão de alimentação Din: 300 Bar (4500 psi)

Resistência à inalação: 20 mm (0,8 polegadas de coluna de água)

Lubrificante recomendado LTI Christo-Lube MCG129

**Intermediate pressure Ref: 9,5 Bar +/- 0,5 (140 psi. +/- 5psi) Yoke supply pressure: 230Bar (3500 psi) Din s
upply pressure: 300 Bar (4500 psi) Inhalation Resista
nce: 20 mm (0.8 Column inches of water) Recommen
ded lubricant LTI Christo-Lube MCG129**

DIREITOS AUTORAIS ©

Este manual do proprietário está protegido por direitos autorais (©) OMS 2019.
Todos os direitos reservados. Não pode, no todo ou em parte, ser copiado,
fotocopiado, reproduzido, traduzido ou reduzido a qualquer meio eletrônico ou

formato legível por máquina sem o consentimento prévio por escrito da Ocean Management Systems (OMS).

Regulator Owner's Guide, - rev. 02/2019

Aviso, cuidados e notas

Preste atenção especial aos itens marcados com os avisos, cuidados e notas que são acompanhados por estes símbolos:

AVISO indica um procedimento ou situação que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos graves ou morte para o usuário.

CUIDADO indica qualquer situação ou técnica que pode causar danos ao produto e, subsequentemente, resultar em ferimentos ao usuário.

NOTA é usada para enfatizar pontos, dicas e lembretes importantes.

PRECAUÇÕES E AVISO

Antes de usar este regulador, você deve ter recebido com sucesso treinamento e certificação na técnica de mergulho SCUBA de uma agência de certificação reconhecida.

O uso de equipamento de mergulho por pessoas não certificadas ou não treinadas é perigoso e pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Não deve ser usado por pessoas não treinadas que podem não ter conhecimento dos riscos e perigos potenciais do mergulho autônomo.

Este regulador não está configurado para uso comercial com fornecimento de ar de superfície.

Este regulador deve ser usado junto com um manômetro submersível que mede e indica a pressão de suprimento de ar do usuário.

Sempre pressurize o regulador gradualmente abrindo a válvula do cilindro **LENTAMENTE**.

NÃO aplique nenhum tipo de spray aerossol no regulador. Isso pode causar danos permanentes a certos componentes de plástico, incluindo o invólucro do segundo estágio do regulador.

A manutenção prescrita pela fábrica para este regulador deve ser realizada pelo menos uma vez por ano por um técnico especialmente treinado e autorizado que faz a manutenção do equipamento OMS SCUBA.

NÃO deixe um cilindro sem segurança com o regulador conectado à válvula. Fazer isso pode causar danos permanentes ao regulador e à válvula do cilindro se o cilindro cair contra o primeiro estágio do regulador.

NÃO use o primeiro estágio do regulador como uma alça ao levantar ou transportar o cilindro.

Não deve ser usado por pessoas não treinadas ou pessoas que não tenham conhecimento dos riscos e perigos potenciais do mergulho autônomo.

Como acontece com todos os equipamentos de suporte à vida subaquáticos, o uso impróprio ou impróprio deste produto pode causar ferimentos graves ou morte.

Leia e compreenda este Guia do Proprietário completamente antes de mergulhar com este regulador.

Se você não entender completamente como usar este regulador, ou se tiver dúvidas, busque instruções sobre seu uso com seu Revendedor Autorizado OMS antes de usar este produto.

Antes de cada mergulho, inspecione e teste este regulador para operação adequada. Se alguma parte não funcionar corretamente, **NÃO USE!**

Ao mergulhar em água fria (abaixo de 50 °F ou 10 ° C), você deve ter recebido treinamento e uma certificação em técnicas de mergulho em água fria de uma agência de treinamento reconhecida.

DECLARAÇÃO PARA EQUIPAMENTO REGULADOR **COMPATIBILIDADE E USO COM NITROX**

AVISO

Esta seção do manual do proprietário contém informações importantes sobre o uso de seu equipamento com gases enriquecidos com oxigênio (por exemplo, Nitrox, etc.), desde que o conteúdo de oxigênio não exceda 40%.

Não tente usar este produto com ar enriquecido antes de ler e compreender esta seção do manual.

Fazer o contrário aumenta o risco de ferimentos ou morte.

AVISO

O regulador não se destina a ser usado por pessoas não treinadas que podem não conhecer os riscos e perigos inerentes do mergulho autônomo.

Antes de usar o equipamento regulador com misturas de gases respiratórios de nitrogênio-oxigênio (Nitrox) que contenham uma fração de oxigênio superior a 22%, o usuário deve ter recebido, ou deve primeiro obter, a certificação em mergulho com Nitrox de uma agência de treinamento reconhecida

Quando a mistura respiratória contém teor de oxigênio superior a 22%, você deve usar um regulador de demanda nitrox de acordo com EN 13949

O regulador não é um dispositivo médico. Não se destina e não deve ser usado para fornecer oxigênio para tratamento em uma emergência médica.

Ao usar ar com este equipamento regulador, o ar usado deve atender aos padrões EN12021 Anexo A. Cumprir com EN250: 2014

De acordo com a Norma Europeia, EN 12021 Anexo A, aplica-se o seguinte:

Composição do Ar

Tabela A.1- Composição do ar natural

Componentes	Massa molar M (kg · kmol ⁻¹)	Volume (%)
Oxigênio (O ₂)	31.998 8	20.946 6
Nitrogênio (N ₂)	28.013 4	78.084
Argônio (Ar)	39.948	0,934
Dióxido de carbono (C O ₂)	44.009 95 ^a	0,031 4
Hidrogênio (H ₂)	2.015 94	50 x 10 ⁻⁶
Neon (Ne)	20.183	1,8 x 10 ⁻³
Hélio (He)	4.002 6	524 x 10 ⁻⁶
Criptônio (Kr)	83,80	114 x 10 ⁻⁶
Xenon (Xe)	131,30	87 x 10 ⁻⁶
^a Desde 1975, o nível de CO ₂ aumentou.		

O ar respirável deve atender aos seguintes padrões de pureza. Se não for especificado de outra forma, os contaminantes devem ser reduzidos ao mínimo, mas em qualquer caso não devem exceder o nível de exposição permitido.

O teor de óleo mineral deve ser tal que o ar não cheire a óleo.

NOTA: O limite de odor está em torno de 0,3mg / m³.

O ar comprimido para respiração deve ter um ponto de orvalho suficientemente baixo para evitar condensação e congelamento. Quando o aparelho é usado e armazenado a uma temperatura conhecida, o ponto de orvalho de pressão deve ser pelo menos 5 ° C abaixo da temperatura mais baixa provável. Onde existirem regulamentos nacionais ou estaduais, eles devem ser observados.

Quando as condições de uso e armazenamento de qualquer suprimento de ar comprimido não são conhecidas, o ponto de orvalho de pressão não deve exceder - 11 ° C.

Tabela 2- Conteúdo de água do ar respirável de alta pressão

Pressão nominal máxima de alimentação Barra	Conteúdo máximo de água do ar à pressão atmosférica e 20 ° C mg m ⁻³
40 a 200	≤ 50
> 200	≤ 35

O conteúdo de água do ar fornecido pelo compressor para encher cilindros de 200 bar ou 300 bar não deve exceder 25 mg m⁻³.

Tabela 3- Conteúdo de água para fornecimento de ar respirável de até 40 bar

Pressão nominal máxima de alimentação Barra	Conteúdo máximo de água do ar à pressão atmosférica e 20 ° C mg m ⁻³
5	290
10	160
15	110
20	80
25	65
30	55
40	50

CUIDADO

De acordo com EN 250, o SCUBA deve ser equipado com pelo menos os seguintes subconjuntos:

- 1 Cilindro (s) de ar com válvula (s) do cilindro e estrutura de transporte.
- 2 Regulador de demanda (primeiro e segundo estágio).
- 3 Dispositivo de segurança / manômetro.
- 4 Sistemas de transporte / arnês corporal
- 5 Peça facial: Conjunto da boquilha ou máscara facial ou capacete de mergulho.

REGULADOR PRIMEIRA ETAPA

Parabéns - e obrigado - por escolher o regulador OMS Airstream Evoque / Airstream C Evoque Lite. Seu novo regulador foi projetado e fabricado com orgulho, de acordo com os mais exigentes padrões de qualidade e desempenho.

AVISO: Use um local de trabalho limpo para preparar seu primeiro estágio adequadamente.

O primeiro estágio converte o ar respirável de alta pressão do tanque em uma pressão intermediária de 135 ~ 145 psi que pode ser controlada pelo regulador de segundo estágio para fornecer um fluxo suave de ar respirável quando você inspira. O ar de pressão intermediária também pode ser usado para inflar um colete ou roupa seca.

AVISO

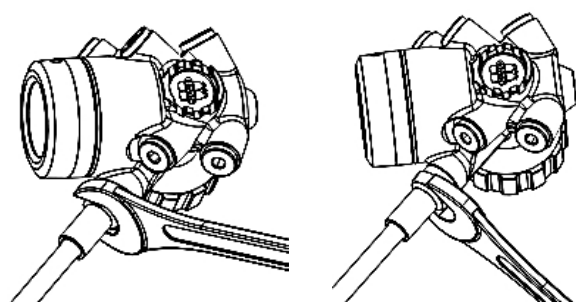
NÃO FIXE UMA MANGUEIRA DE BAIXA PRESSÃO A UMA PORTA DE ALTA PRESSÃO (MARCADA HP) OU UMA MANGUEIRA DE ALTA PRESSÃO A UMA PORTA DE BAIXA PRESSÃO

Segundos estágios balanceados PROJETADOS PARA OPERAR A 135 ~ 145 psi.

Os tamanhos das roscas da porta de baixa e alta pressão são diferentes.

Use a MANGUEIRA HP para conectar-se às portas de alta pressão. (Certifique-se de colocar apenas acessórios de alta pressão ou mangueiras nas portas especificamente marcadas com as letras "HP",

Foto 1-2



ou "4500 psi / 300bar.) e use a mangueira de baixa pressão para conectar à porta de baixa pressão.

Depois de determinar o tipo de mangueira e a orientação preferida, remova os plugues da porta do regulador de primeiro estágio girando-os no sentido anti-horário com uma chave sextavada de 4 mm.

Guarde os plugues das portas para possível uso futuro.

Lubrifique levemente as roscas da mangueira e o O-ring com lubrificante Christo-Lube MCG 129. (graxa de silicone é aceitável apenas se o regulador não for designado para uso com nitrox).

Foto 3-4



Mangueira de baixa pressão Mangueira de alta pressão

Enrosque a mangueira no sentido horário na porta até que esteja segura e, em seguida, aperte-a com uma chave de boca do tamanho apropriado, torque de 3,5 N (30 pol-lbs).

Segunda etapa : Rosca macho da mangueira (UNF 3/8) rosca fêmea (UNF 7/16)

Inflador de baixa pressão : Rosca macho da mangueira (UNF 3/8)

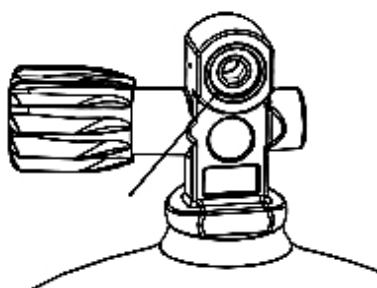
Medidor de mergulho : rosca macho (UNF 7/16)

Depois que todas as mangueiras estiverem conectadas, teste o conjunto completo do regulador conectando-o a um cilindro SCUBA.

ANEXO DO REGULADOR A UM TANQUE

AVISO

Foto 5



Estilo YOKE (INT): Pressão máxima de trabalho 3500 psi / 232 BAR

Estilo DIN: Pressão máxima de trabalho 4500 psi / 300 BAR

Antes de conectar o regulador ao tanque, abra lentamente e feche a válvula do tanque por um segundo, para permitir que um fluxo momentâneo do gás respiratório expulse qualquer umidade ou contaminantes da abertura do gás respiratório na válvula do tanque.

Examine o anel de vedação localizado na válvula do tanque para garantir que não esteja cortado, limpo ou deteriorado.

Substitua o O-Ring se estiver danificado. (PARA ESTILO YOKE (INT))

Examine as roscas na válvula para garantir que estejam limpas e sem rebarbas ou defeitos que possam danificar as roscas da conexão DIN do regulador. Examine o O-Ring de vedação (AS568-111, N90) localizado no primeiro estágio DIN para garantir que não seja cortado, esfregado ou deteriorado. (PARA ESTILO DIN)

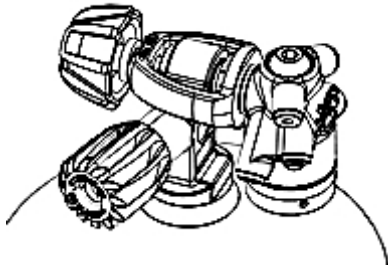
PARA ANEXAR O REGULADOR AO TANQUE

Remova o protetor de poeira da YOKE (INT) girando o botão de aperto fácil no sentido anti-horário.

Coloque o conector YOKE (INT) sobre a válvula do tanque, posicionada com a superfície de assentamento contra o O-Ring da válvula.

Gire o botão YOKE de fácil manuseio no sentido horário até que esteja firme. (PARA ESTILO YOKE (INT))

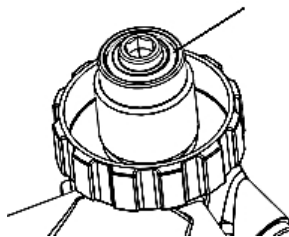
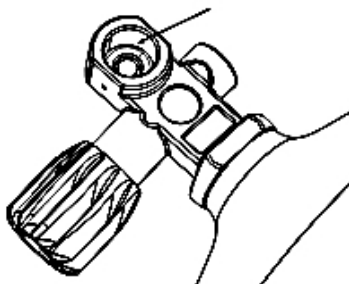
Foto 6



Remova a tampa protetora das roscas da roda do conector DIN do regulador e examine as roscas e o O-ring de vedação. (AS568-111, N90)

Substitua o O-Ring se estiver danificado. Tenha cuidado para não cruzar os fios. Rosqueie a roda do conector DIN no sentido horário na cavidade da válvula do tanque até que esteja segura. (PARA ESTILO DIN)

Foto 7-8



Abra lentamente a válvula do tanque (com o manômetro voltado para o lado oposto a você).

Purgue momentaneamente o segundo estágio e, em seguida, ouça para garantir que nenhum gás respiratório esteja vazando do regulador ou da conexão da válvula.

Se qualquer vazamento for observado, inspecione o O-Ring de vedação. Substitua se estiver danificado ou se não selar corretamente

Se o gás ainda vazar, **NÃO USE.**

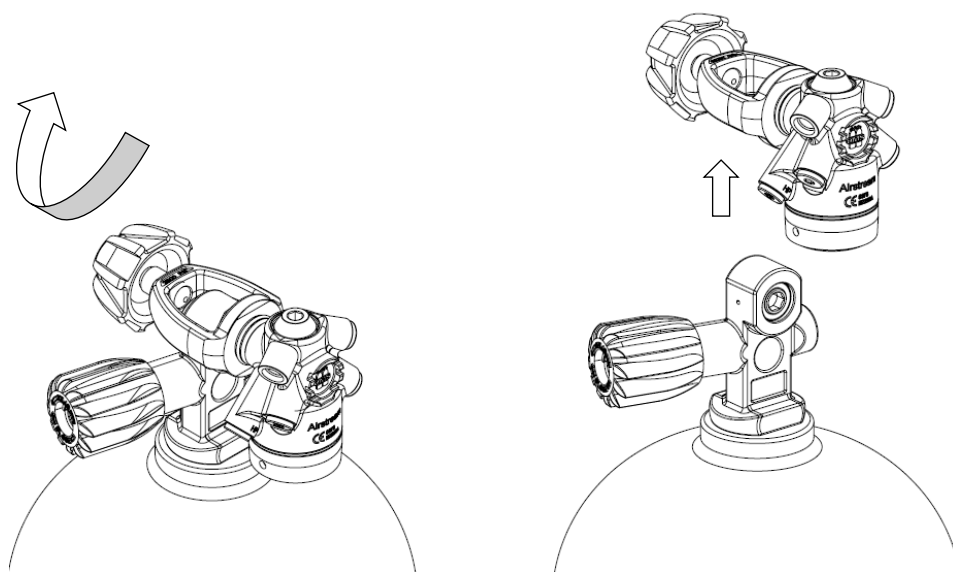
Leve o regulador e o cilindro SCUBA a um fornecedor ou concessionário autorizado para inspeção e serviço.

PARA REMOVER O REGULADOR DO CILINDRO DE MERGULHO

Feche a válvula do tanque e purgue todo o ar respirável do sistema do regulador pressionando o botão de purga do regulador de segundo estágio.

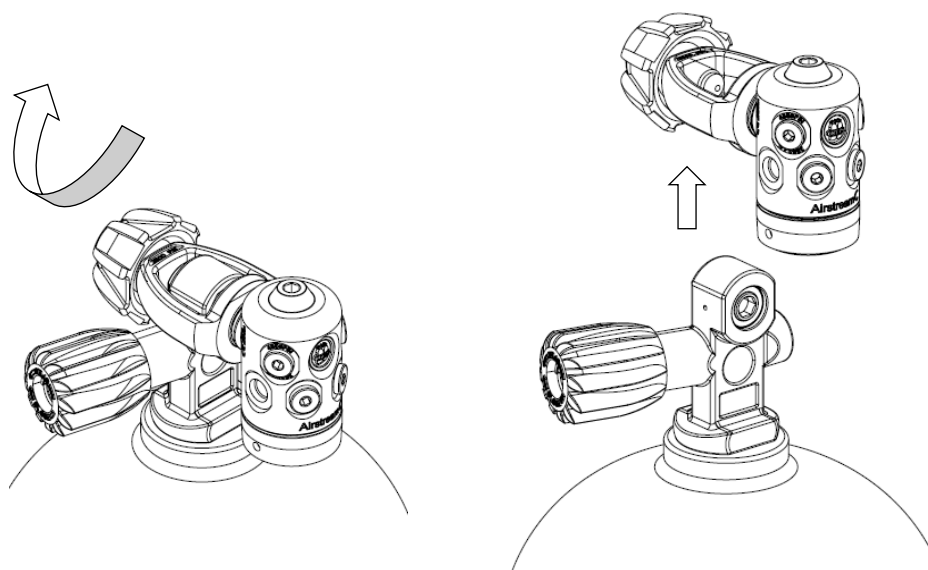
Certifique-se de que toda a pressão foi purgada. Gire o botão YOKE (INT) de fácil aperto no sentido anti-horário para soltar e levantar o primeiro estágio da válvula do tanque. (PARA ESTILO YOKE (INT))

Foto 9-10



AIRSTREAM

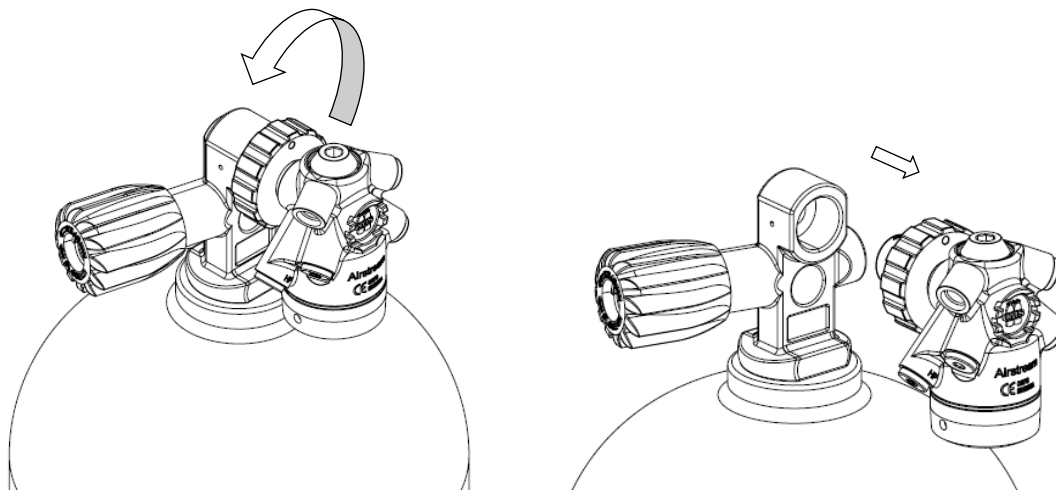
Foto11-12



AIRSTREAM C

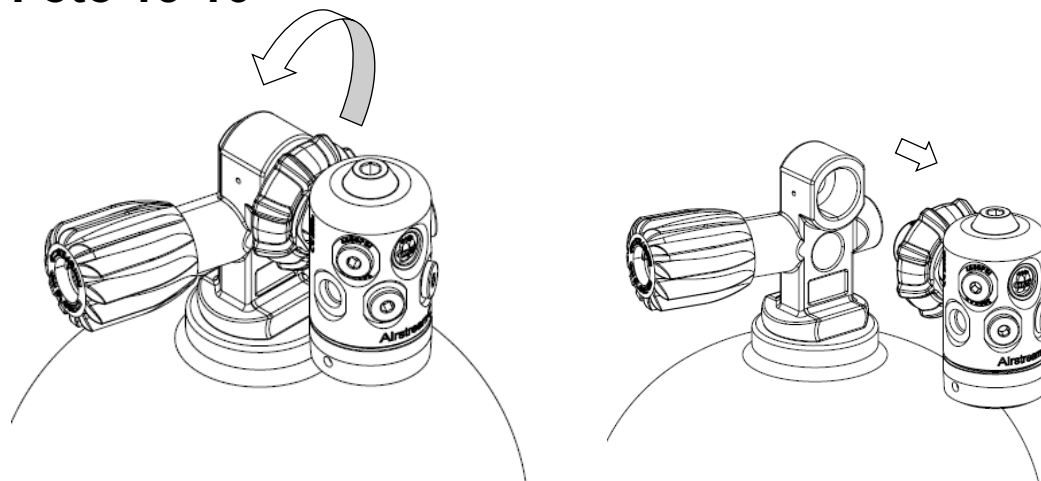
Gire a roda do conector DIN no sentido anti-horário para fora da cavidade na válvula do tanque. (PARA ESTILO DIN)

Foto 13-14



AIRSTREAM

Foto 15-16



AIRSTREAM C

Evite que a água entre no primeiro estágio.

NÃO sopre ar respirável próximo a um primeiro estágio que não tenha o protetor de poeira no lugar.

Seque o protetor de poeira, posicione-o dentro da ARCO (INT) e prenda-o apertando o botão ARCO (INT). (PARA ESTILO YOKE)

Coloque a tampa protetora nas roscas da roda do conector DIN do regulador. (PARA ESTILO DIN)

REMOÇÃO DE MANGUEIRAS DA PRIMEIRA ETAPA

AVISO: Purgue toda a pressão do primeiro estágio antes de tentar remover a mangueira e remover do cilindro SCUBA.

Afrouxe e remova a mangueira girando-a no sentido anti-horário com uma chave de boca do tamanho apropriado. Para uma mangueira LP, use uma chave de boca 3/8 e para uma mangueira HP use uma chave de boca 7/16.

Lubrifique levemente as roscas e o O-ring do bujão da porta com lubrificante Christo-Lube MCG129.

Rosqueie o plugue da porta no sentido horário na porta e aperte com um torque de 3,5 N (30 pol-lbs.) Usando uma chave sextavada de 4 mm.

Guarde o regulador seco em um saco limpo ou caixa de armazenamento, longe da luz solar, calor excessivo e umidade.

SEGUNDO ESTÁGIO DO REGULADOR

O segundo estágio do conjunto do regulador recebe ar respirável a uma pressão intermediária de aproximadamente 9,5 Bar (140 psi) do primeiro estágio e o fornece a você à pressão ambiente durante a inalação.

Quando você para de inspirar, o regulador de segundo estágio interrompe o fluxo de ar respirável e fornece um caminho para o ar expirado.

Todos os reguladores de segundo estágio têm um nível de sensibilidade que pode resultar em excesso de ar respirável sendo expelido na água quando o segundo estágio não está em sua boca.

Quando isso ocorre, geralmente é durante a entrada na água ou na superfície.

Essa condição, conhecida como fluxo livre, geralmente pode ser interrompida girando o segundo estágio de forma que o bocal fique apontando para baixo e o botão de purga apontando para cima.

Recomenda-se carregar um Octopus (fonte alternativa de ar) com o bocal voltado para baixo quando não estiver em uso, girar a alavanca da almofada do Venturi para a configuração mínima ou usar um plugue ou tampa do bocal para evitar o fluxo livre em caso de colisão.

Durante o uso normal debaixo d'água, uma pequena quantidade de água se acumula dentro do corpo de um regulador padrão em um reservatório natural próximo ao fundo.

Isso é normal para a maioria dos segundos estágios e a água é mantida longe de sua boca naturalmente e passará despercebida, a menos que você se inverta ou dê cambalhotas subaquáticas, altura em que pode sentir uma 'respiração úmida' temporária.

A água pode ser purgada do pequeno espaço de ar interno da maioria dos segundos estágios exalando uma pequena baforada de ar no bocal ou bloqueando o bocal com a língua e pressionando o botão de purga frontal para iniciar um fluxo de ar respirável.

VENTURI PAD LEVER

Os segundos estágios são equipados com uma alavanca de ajuste do efeito deflator. Esta alavanca modifica o fluxo de ar inspirado por meio de uma palheta interna. Isso permite que o desempenho respiratório de seu regulador seja ajustado para atender às suas necessidades.

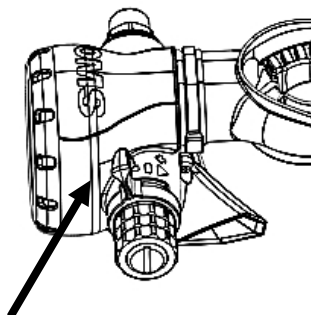
Quando a alavanca do Venturi Pad estiver em “MAX”, a facilidade de respiração estará no máximo.

Quando a alavanca do Venturi Pad é ajustada em “min”, a resistência respiratória aumenta.

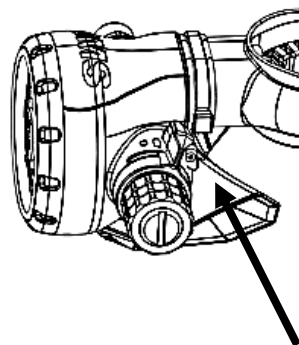
Recomendamos que você coloque o botão na posição “min” quando não tiver o regulador na boca.

Recomendamos que você coloque a alavanca na posição “MAX” quando estiver respirando pelo regulador.

Foto 17-18



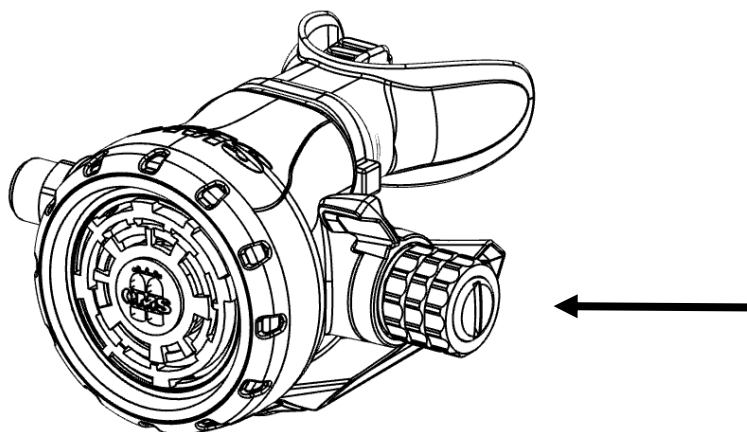
Posição mínima PRÉ-MERGULHO



Posição máxima

BOTÃO DE AJUSTE DE SENSIBILIDADE

Foto 19



Este botão de ajuste de inalação permite ajustar a sensibilidade do regulador.

Isso é feito para evitar a perda indesejável de gás respiratório (fluxo livre) que muitas vezes ocorre quando um segundo estágio do regulador de alto desempenho é conectado como um segundo estágio de polvo, ou quando o segundo estágio primário não está na boca do mergulhador, como na superfície natação.

Quando você aparafusa o botão, a força que segura a válvula contra a sede é aumentada, o que reduz a sensibilidade do regulador; o esforço de inalação necessário para abrir a válvula é então aumentado.

Este ajuste de sensibilidade permite compensar a diferença na pressão hidrostática entre o centro pulmonar e a válvula de demanda.

Girar o botão de ajuste no 'sentido anti-horário' diminui a resistência respiratória e reduz o trabalho respiratório.

Girar o botão de ajuste no sentido horário aumenta a resistência respiratória e aumenta o trabalho respiratório. Quando você ouvir um 'clique', significa que atingiu sua resistência máxima. Por favor, não vire mais.

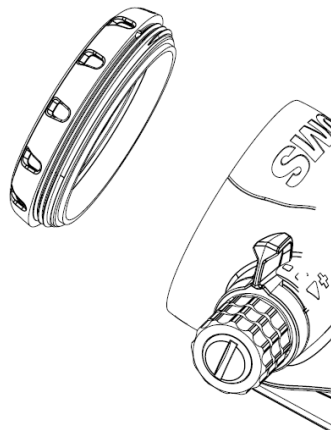
O ajuste deve ser usado para melhorar o desempenho, não como um método para usar menos gás respiratório.

Durante exercícios pesados debaixo d'água, e para compensar os efeitos da profundidade, é vantajoso ter um regulador que forneça resistência mínima à inalação e desempenho ideal quando desejado.

LIMPAR OU MUDAR O ANEL DE COBERTURA OU A COBERTURA DE PURGA

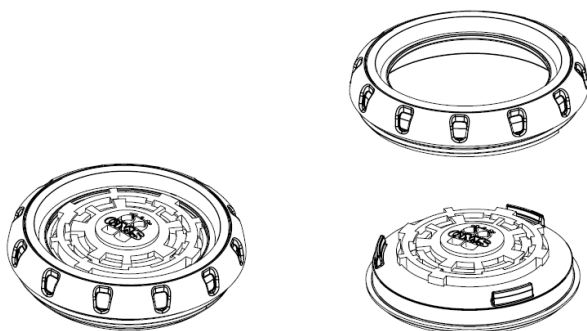
Se você deseja limpar ou alterar a cor (ou estilo) diferente do anel ou tampa de purga, use o seguinte processo. O regulador NÃO deve ser conectado ao cilindro SCUBA.

Foto 20



1. Desaparafuse o anel de cobertura da caixa. (Não são necessárias ferramentas)
2. Remova a tampa de purga e a arruela.
3. Selecione sua tampa de purga ou anel de tampa.
4. Monte-os e instale a arruela do diafragma no conjunto da tampa na parte superior do diafragma
5. Aparafuse o conjunto do anel de cobertura na carcaça e aperte o anel com a mão.

Foto 21



CUIDADO E MANUTENÇÃO DO USUÁRIO

É importante fornecer a manutenção preventiva adequada para garantir o melhor desempenho possível e a vida máxima do seu regulador OMS Airstream Evoque / Airstream C Evoque Lite.

Os procedimentos de manutenção a seguir devem ser executados rotineiramente após cada uso para garantir que o regulador seja limpo, inspecionado e preparado para o próximo uso.

Sempre que o regulador é removido da válvula do cilindro, é importante que a tampa contra poeira seja instalada sobre a conexão de entrada do regulador.

Isso é fundamental para evitar a entrada de umidade no primeiro estágio do regulador.

Esta tampa é normalmente fixada à culatra do primeiro estágio do regulador e, portanto, pode estar molhada.

Limpe ou sopre a tampa contra poeira completamente antes de prendê-la na conexão de entrada.

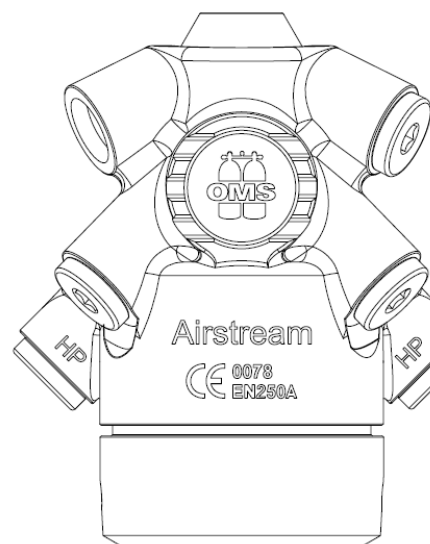
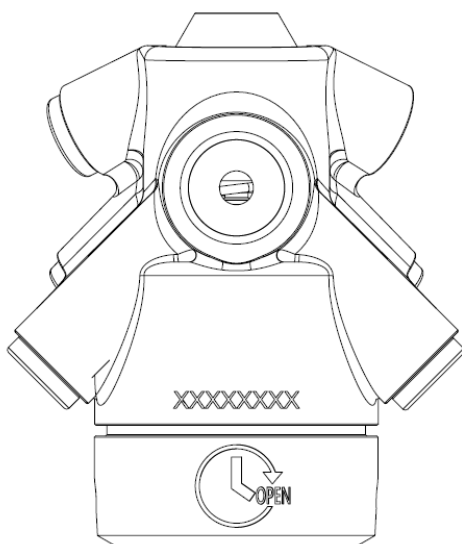
Assim que possível, após o mergulho, enxágue bem o regulador com água limpa e fresca enquanto ele está preso a um cilindro e pressurizado com ar.

Se possível, transporte o conjunto do regulador (de preferência seco) em uma maleta de transporte acolchoada ou bolsa de equipamento separada de itens pontiagudos que podem danificar ou arranhar os componentes.

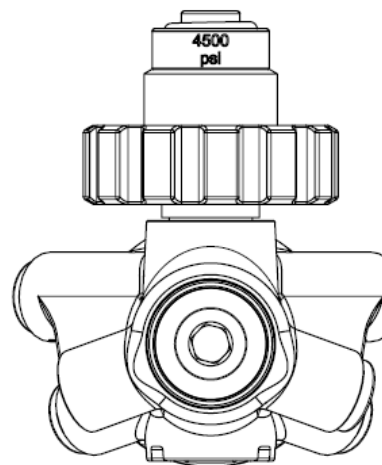
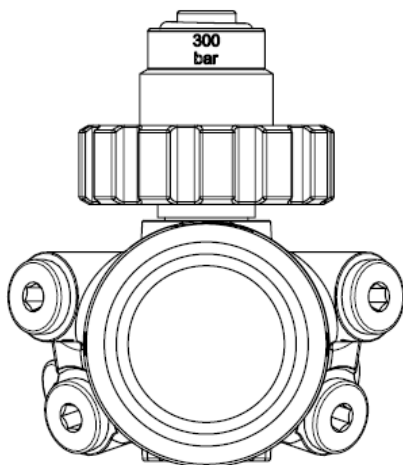
Você também deve proteger o segundo estágio de danos causados por objetos pesados.

MARCAÇÃO

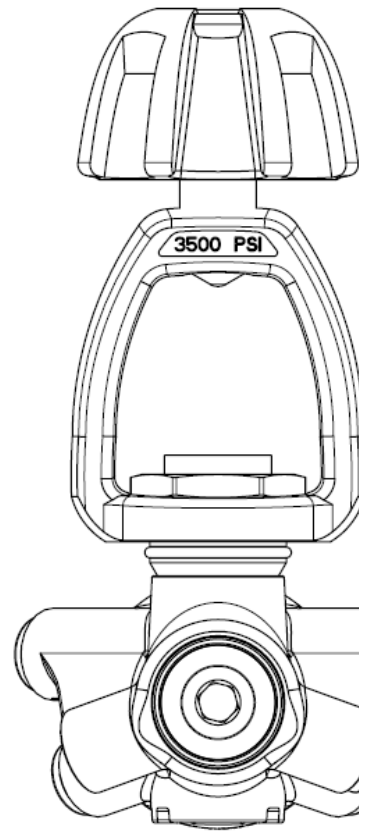
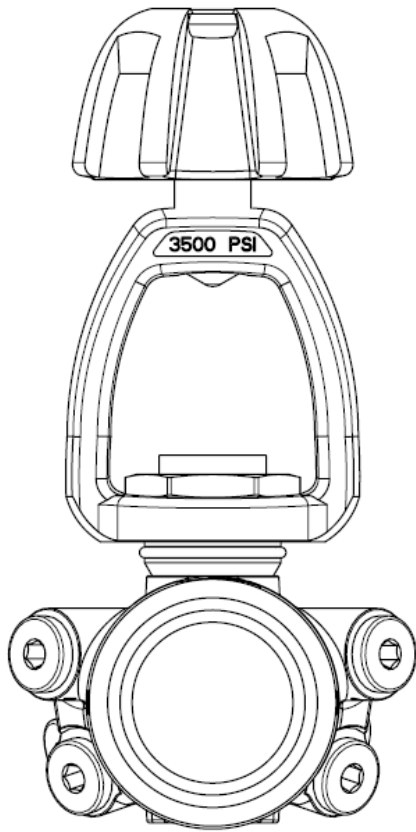
EVS-EN 250A : 2014



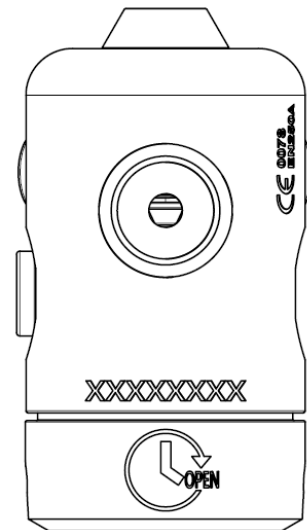
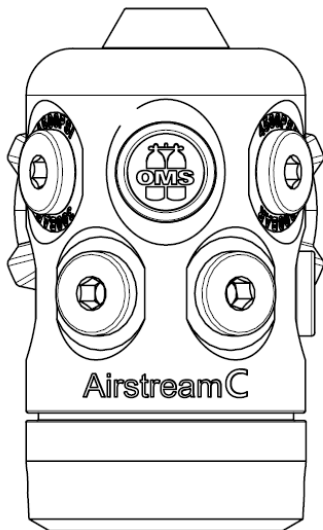
Airstream



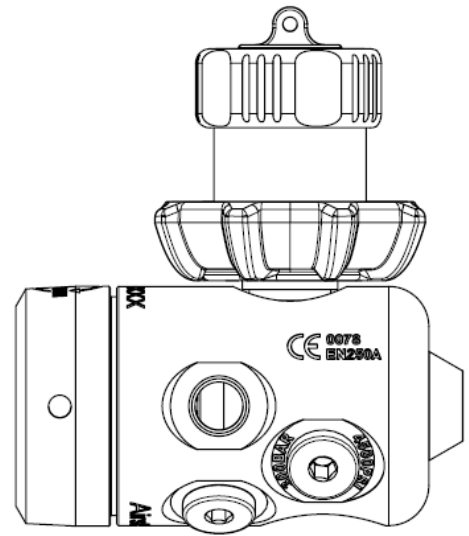
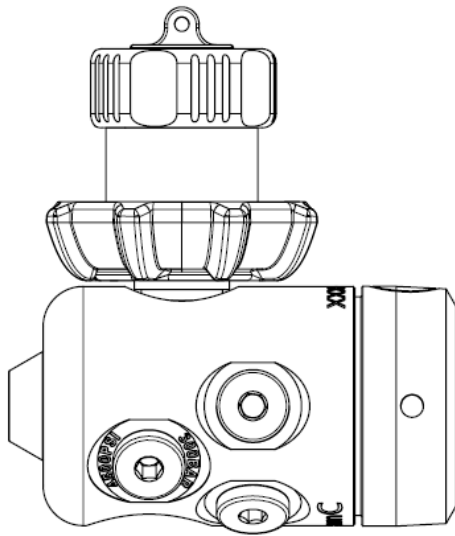
Airstream DIN



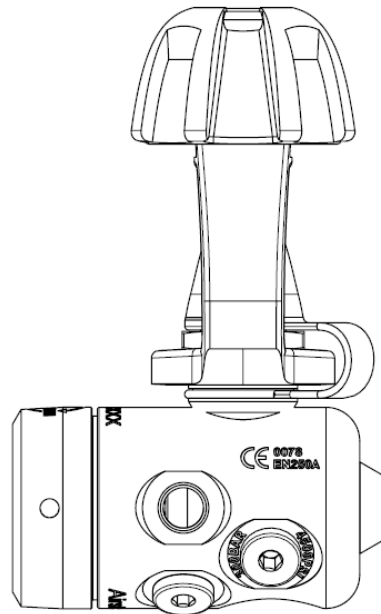
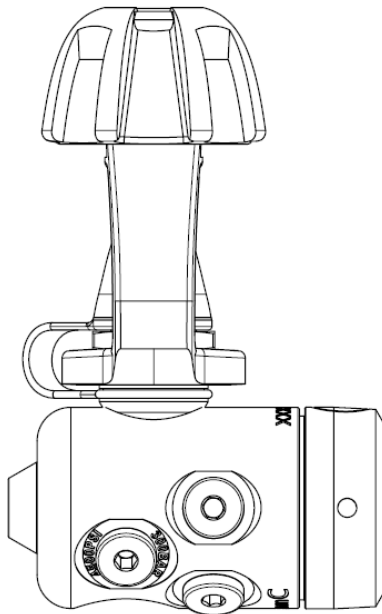
Airstream YOKE



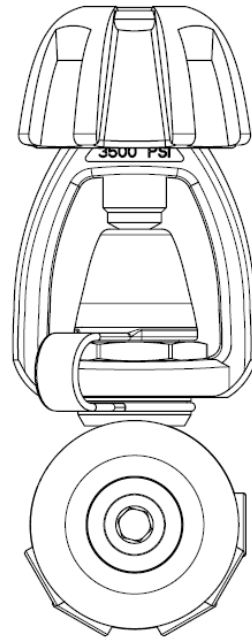
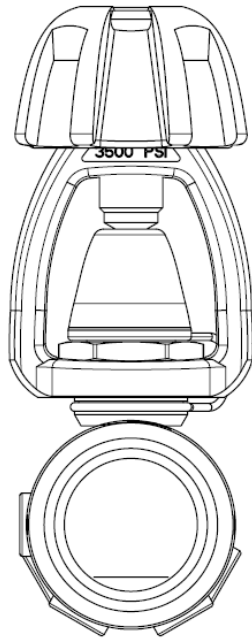
Airstream C



Airstream C DIN

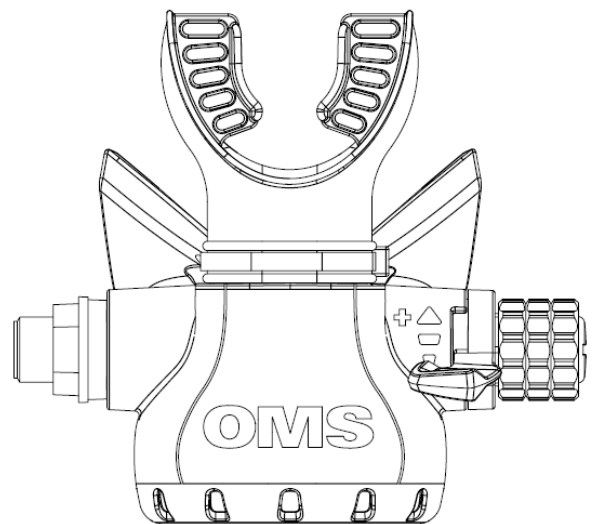
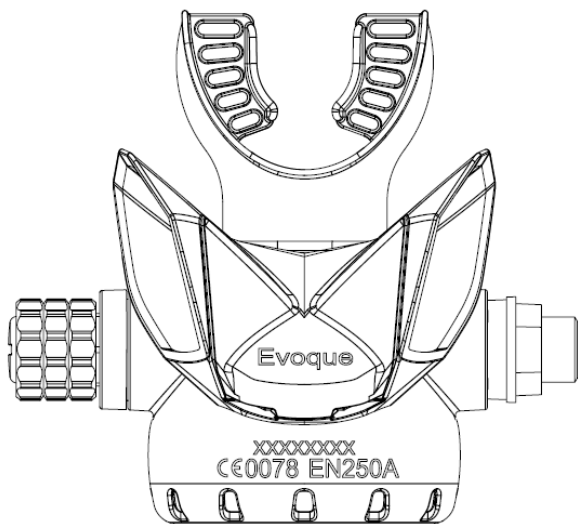


Airstream C YOKE

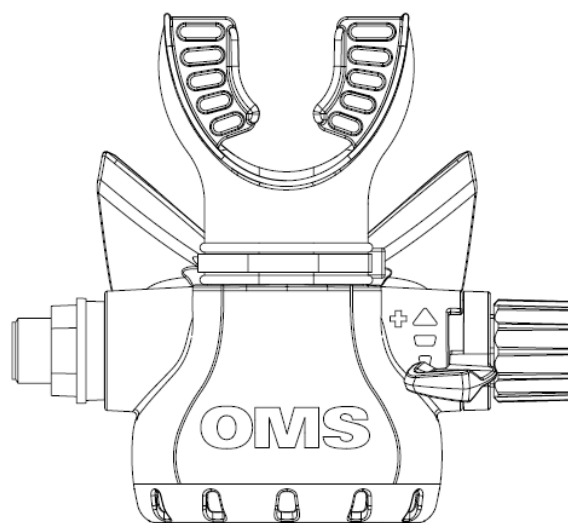
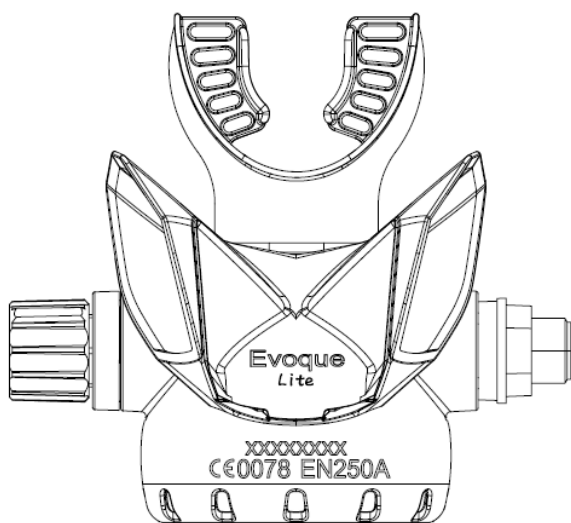


Airstream C YOKE

Evoque



Evoque



Evoque Lite

Precauções e avisos gerais

Antes de usar este regulador, você deve receber instrução e certificação em mergulho SCUBA de uma agência de treinamento reconhecida.

O uso de equipamento de mergulho por pessoas não certificadas ou não treinadas é perigoso e pode resultar em ferimentos ou morte. Este regulador não está configurado para uso comercial com fornecimento de ar de superfície.

Sempre pressurize o regulador gradualmente abrindo a válvula do cilindro **LENTAMENTE**.

A menos que instruído, **NUNCA** aplique qualquer tipo de lubrificante em qualquer parte do regulador ou válvula do cilindro.

NÃO aplique nenhum tipo de spray aerossol no regulador. Isso pode causar danos permanentes a certos componentes de plástico, incluindo o invólucro do segundo estágio. A manutenção prescrita pela fábrica para este regulador deve ser realizada pelo menos uma vez por ano por um técnico de serviço OMS treinado na fábrica que seja contratado por um revendedor autorizado. A desmontagem, o reparo ou o ajuste do primeiro estágio não devem ser tentados por pessoas que não sejam treinadas na fábrica e autorizadas pela OMS.

NÃO deixe um cilindro sem segurança com o regulador conectado à válvula. Isso pode causar danos permanentes ao regulador e à válvula do cilindro se o cilindro cair.

NÃO transporte o equipamento de mergulho até o primeiro estágio quando ele estiver conectado a um cilindro. Sempre carregue o cilindro pela válvula do cilindro ou um dispositivo de transporte conectado.

Ao mergulhar em água fria (abaixo de 10 ° C ou 50 ° F), você deve ter recebido treinamento e certificação em técnicas de mergulho em água fria de uma agência de treinamento reconhecida.

É necessária a seleção correta de equipamento específico de água fria.

Qualquer equipamento marcado com o símbolo maior que 10° Celsius; (> 10 ° C) só é adequado para temperaturas da água acima de 10 ° C ou 50 ° F.

Ao configurar seu regulador para uso com sistemas auxiliares de respiração de emergência (Octopus), é necessária a seleção correta do equipamento.

Qualquer equipamento marcado com EN250A é adequado para uso com um polvo.

Introdução

Parabéns - e obrigado - por escolher o OMS. Todos os reguladores OMS foram projetados e fabricados com orgulho em Taiwan.

Seu regulador OMS é coberto pela OCEAN MANGEMENT SYSTEMS GMBH Garantia contra defeitos de materiais ou de fabricação. Esta garantia é estendida apenas ao comprador original e não é transferível. Para obter mais informações, certifique-se de ler a seção de garantia deste manual e lembre-se de guardar seus recibos de venda. Cópias desses recibos devem ser apresentadas sempre que obter serviço de garantia.

O desempenho do seu regulador depende muito dos cuidados e manutenção que receberá, além dos serviços regularmente programados. Antes de mergulhar com seu novo regulador OMS, é importante ler este manual na íntegra para se familiarizar com os recursos do regulador. É igualmente importante compreender os procedimentos corretos de configuração, inspeção pré-mergulho e manutenção pós-mergulho.

AVISO: O uso impróprio ou incorreto do equipamento SCUBA pode resultar em ferimentos graves ou morte. Leia e compreenda este manual do proprietário completamente antes de mergulhar com seu regulador OMS.

NOTA: Os reguladores OMS Airstream / Airstream C (DIN ou YOKE (INT)) de primeiro estágio e OMS Evoque / Wvoque Lite de segundo estágio receberam uma aprovação de tipo da UE com base na diretiva PPE 89/686 / EWG pelo INPP, Port de la Pointe Rouge - E3 - BP. 157 - 13267 Marseille CEDEX 08-FRANCE, organismo notificado para o número de identificação de EPI 0078.

* **EN250: 2014** Equipamento respiratório - Aparelho de mergulho de ar comprimido autônomo de circuito aberto - Requisitos, teste e marcação é um padrão normativo europeu publicado em 2014, que inclui novos requisitos mínimos, como Sistemas Auxiliares de Respiração de Emergência, Anexo B e substituiu EN250: 2000 .

O objetivo desta Norma Europeia é garantir um nível mínimo de operação segura para aparelhos até uma profundidade máxima de 50 metros (164 pés) a 10 ° C (50 ° F). Os reguladores OMS foram testados além e excedem em muito esse requisito.

Sistemas Auxiliares de Respiração de Emergência

Por razões de segurança ao usar um aparelho respiratório subaquático autônomo (SCUBA), deve-se sempre recomendar o uso de uma fonte alternativa de ar respirável (gás) / sistema de suporte de vida secundário.

Esta recomendação pode variar dependendo da localização e das agências de treinamento das quais você recebeu seu treinamento e você deve seguir como foi treinado. No entanto, é prática comum dentro do mergulho recreativo e durante alguns mergulhos comerciais usar um sistema respiratório de emergência auxiliar também conhecido como segundo estágio Octopus ou fonte de ar alternativa, para cumprir ou apoiar este requisito.

Um Octopus é uma válvula de demanda secundária, projetada para funcionar em conjunto com a válvula de demanda primária e ambas estão conectadas ao redutor de pressão do primeiro estágio.

O Octopus fornece uma válvula de reserva de demanda em casos de falha da válvula de demanda primária e também pode atuar como uma fonte de ar alternativa (AAS) para o companheiro de mergulho. Um AAS não exige que o mergulhador Doador remova sua própria válvula de demanda primária ao fornecer gás a um mergulhador Buddy que apresentou falha no regulador ou falta de gás.

Por sua própria natureza (exceto durante os exercícios de treinamento), esse tipo de aparelho só deve ser usado em situações de emergência e, portanto, provavelmente terá uma demanda ventilatória muito alta, já que é necessário para suportar a respiração de dois mergulhadores ao mesmo tempo.

Conforme estabelecido nos requisitos mínimos de segurança para tais produtos, o uso de um Octopus, em temperaturas de água inferiores a 10 ° C (50 ° F) e em profundidades de 30 metros (98 pés) acarreta riscos significativos e não é recomendado.

Embora esses requisitos mínimos exijam apenas que um Octopus seja testado e restrito a 30 metros (98 pés) e 10 ° C (50 ° F), o OMS reconhece que emergências podem acontecer além desses limites.

Para garantir que os produtos OMS tenham um bom desempenho em todas as condições neste tipo de situação, a OMS projetou esses produtos para exceder em muito os requisitos mínimos. Isso significa que eles correspondem ao desempenho dos reguladores de demanda primários com os quais devem trabalhar, em temperaturas de água de 4 ° C (39,2 ° F), onde indicado, e em profundidades de 50 metros.

Quando testado em conjunto, o regulador primário e o sistema de respiração de emergência auxiliar atendem aos requisitos de acordo com EN250: 2014 Anexo B, a uma profundidade de 30 me em água com temperatura de 4 ° C.

NOTA: OMS Airstream / Airstream C (DIN ou YOKE (INT)) Primeiro estágio e OMS Evoque / Evoque Lite 2 ° estágio regulador de demanda principal foram testados para 50 metros.

NOTA: O regulador Octopus de 2º estágio OMS Evoque / Evoque Lite foi testado a 30 metros.

ATENÇÃO: se o SCUBA for configurado e utilizado por mais de um mergulhador ao mesmo tempo, não deverá ser utilizado em profundidades superiores a 30 me em temperaturas de água inferiores a 4 ° C.

Como usuário, você pode ter certeza de que, em uma situação de emergência ou falta de gás, seu regulador pode lidar com a demanda extra de respiração de seu companheiro de seu Sistema Auxiliar de Respiração de Emergência (Octopus) e fornecer com segurança gás suficiente para ambos em todas as condições você pode ser confrontado.

AVISO: Se sistemas auxiliares de respiração de emergência (Octopus) forem usados, você deve garantir que: O equipamento selecionado foi projetado, testado e tem a marca CE para uso com sistemas auxiliares de respiração de emergência com o uso pretendido de temperatura e profundidade da água. O equipamento foi projetado e pode ser usado como dispositivo de fuga por mais de um mergulhador ao mesmo tempo. Seu equipamento é mantido de acordo com as recomendações do fabricante. Normalmente inspecionado e atendido anualmente. Consulte a seção Serviço e reparo do revendedor.

NOTA: Consulte a seção Marcações, que explica como você pode identificar se o seu produto é adequado para essas condições.

Check-out pré-mergulho

Antes de cada uso, o regulador OMS deve ser submetido a uma inspeção visual e teste funcional. NUNCA mergulhe com um regulador que mostre sinais de dano ou

forneça desempenho abaixo do padrão. Envie o até em para manutenção para a OMS ou um revendedor autorizado da OMS.

Lista de verificação de inspeção pré-mergulho

1. Inspeção cuidadosamente todas as mangueiras e suas conexões para garantir que estejam firmemente conectadas em suas respectivas portas no primeiro estágio. Inspeção o comprimento de cada mangueira para garantir que as mangueiras não apresentem bolhas, cortes ou outros danos. Se houver protetores de mangueira, deslize os protetores para trás para expor as conexões da mangueira e inspeção as mangueiras conforme descrito acima.
2. Inspeção visualmente os reguladores de primeiro e segundo estágios em busca de quaisquer sinais de danos externos.
3. Apenas nos primeiros estágios com vedação ambiental: inspeção cuidadosamente o diafragma de vedação externo para quaisquer sinais de dano ou deterioração que possam causar vazamento. Verifique se o retentor que mantém o diafragma externo no lugar está bem preso.

ADVERTÊNCIA: Se o diafragma externo mostrar qualquer sinal de dano ou negligência, NÃO tente mergulhar com o regulador até que tenha recebido o serviço prescrito pela fábrica de um revendedor autorizado. O desempenho do regulador pode ser comprometido e o congelamento do primeiro estágio pode ocorrer em condições de água fria.

4. Conecte o regulador de primeiro estágio a um cilindro SCUBA totalmente carregado. (Para obter instruções de montagem, leia a seção Preparação e configuração nas páginas 6-10.) Abra **LENTAMENTE** a válvula do cilindro para pressurizar o regulador. Continue girando a válvula no sentido anti-horário até que ela pare. Isso é para garantir que a válvula esteja completamente aberta.
5. Gire o botão de controle de inalação completamente “para fora” (sentido anti-horário) e, em seguida, volte “para dentro” (sentido horário) até que o regulador forneça facilidade máxima de respiração sem vazamento presente. Não aplique pressão excessiva.
6. Com a alavanca da almofada do Venturi configurada para PRÉ-MERGULHO, purgue o regulador momentaneamente para soprar qualquer poeira ou detritos que possam ter entrado no segundo estágio. Solte o botão de purga e escute para garantir que o segundo estágio não continue a fluir nenhum ar depois que o botão de purga for liberado.

7. Inspire lenta e profundamente várias vezes no regulador. O regulador deve fornecer ar suficiente para que você respire facilmente sem resistência perceptível.
8. Verifique se o manômetro submersível está exibindo uma medição precisa da pressão do ar dentro do cilindro.
9. Certifique-se de que a alavanca do painel Venturi esteja ajustada para PRÉ-MERGULHO. Gire suavemente o botão de controle de inalação completamente “para dentro” (sentido horário), apenas até ouvir um clique. Não aplique pressão excessiva. Essas configurações ajudarão a minimizar qualquer perda de suprimento de ar durante a entrada ou ao fazer uma longa natação de superfície. Os ajustes podem ser feitos abaixo da superfície.

Durante o mergulho

Quando estiver pronto para submergir, coloque o segundo estágio em sua boca e ajuste a alavanca da almofada de Venturi na posição desejada. Gire o botão de controle de inalação para fora (sentido anti-horário) até que o regulador respire confortavelmente sem vaziar ou ser indesejavelmente sensível.

Ao descer, você pode querer girar o botão de controle da inalação mais para fora para facilitar a respiração. Isso será particularmente verdadeiro em mergulhos profundos, onde a densidade do ar aumenta.

Proteção anticongelamento

Sempre que o cilindro estiver cheio, solicite a verificação de que o teor de vapor de água do gás fornecido seja inferior ao ponto de orvalho de -65F. Operadoras e lojas de mergulho Motts obtêm testes e certificação para fornecer evidências de conformidade com os padrões de gás puro. O excesso de vapor de água pode aumentar o potencial de congelamento do regulador e subsequente falha do regulador.

AVISO : Gás com vapor d'água excessivo pode fazer com que o regulador congele e resultar em falha do regulador.

REPAROS E SERVIÇOS

Não se pode presumir que um regulador esteja em boas condições de funcionamento com base no fato de ter sido pouco utilizado desde a última revisão.

Lembre-se de que o armazenamento prolongado ou impróprio ainda pode resultar em corrosão interna e / ou deterioração das vedações O-Ring.

Se algum componente do conjunto do regulador precisar de reparo ou serviço, devolva-o ao seu fornecedor ou revendedor autorizado local para serviço profissional por um técnico treinado e autorizado a executar o serviço autorizado OMS.

Se o regulador for usado para fins de aluguel ou treinamento, ele exigirá uma revisão completa e serviço prescrito pela fábrica a cada três a seis meses.

A água clorada da piscina é um ambiente especialmente prejudicial para o equipamento de mergulho. Altos níveis de cloro e balanceamento de pH fazem com que certos componentes se deteriore rapidamente.

Uma vez a cada ano, o conjunto completo do regulador deve ser inspecionado e reparado por um fornecedor ou revendedor autorizado da OMS.

Um serviço mais frequente é recomendado se você mergulhar em condições severas ou com mais frequência do que um mergulhador comum.

NÃO tente desmontar ou consertar seu regulador por conta própria. Isso pode causar o mau funcionamento do regulador e tornará a garantia do fornecedor nula e sem efeito.

Todos os serviços devem ser realizados por um fornecedor ou revendedor OMS autorizado.

Se verdetes ou resíduos de contaminantes forem encontrados na superfície do filtro, é altamente recomendável NÃO mergulhar com o regulador até que ele receba o serviço prescrito pela fábrica de um fornecedor ou revendedor autorizado.

NOTA para equipamentos pessoais usados para atividades de mergulho recreativo:

O equipamento usado para 100 mergulhos ou menos por ano deve passar por manutenção pelo menos uma vez por ano.

Os equipamentos usados em mais de 100 mergulhos por ano devem passar por manutenção a cada 100 mergulhos, antes de serem usados novamente.

NOTA para equipamentos usados para treinamento de mergulho e / ou atividade de aluguel de consumidor:

O equipamento deve ser inspecionado antes de cada uso.

O equipamento deve passar por manutenção pelo menos uma vez a cada seis meses, independentemente do uso.

O equipamento deve passar por manutenção após 100 mergulhos antes de ser usado novamente.

Equipamentos armazenados por mais de três meses devem ser inspecionados e reparados conforme necessário antes do uso.

Independentemente da propriedade ou uso pretendido:

O equipamento deve ser inspecionado e reparado se apresentar qualquer sinal de vazamento ou mau funcionamento.

O equipamento deve ser inspecionado e reparado se o filtro de entrada do primeiro estágio mostrar qualquer sinal de resíduo ou verdete.

O equipamento deve ser inspecionado e reparado se apresentar sinais de desempenho ou esforço respiratório inadequado.

O equipamento deve ser inspecionado e reparado conforme necessário, se exibir sinais de fluxo livre.

O equipamento deve ser inspecionado e reparado se os O-Rings ou mangueiras exibirem qualquer sinal de deterioração.

GARANTIA E LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

A Ocean Management Systems (OMS) garante que seu regulador estará livre de defeitos de materiais e mão de obra por um período de dois (2) anos a partir da data da compra original no varejo.

Qualquer produto determinado pela OMS como defeituoso em materiais ou mão de obra, de acordo com as garantias acima, será reparado ou substituído por opção da OMS, gratuitamente, quando recebido na BtS Europa AG ou Diving Unlimited International, Inc. com frete pré-pago, junto com a prova de compra. A data de garantia original se aplica independentemente de o item ser reparado ou substituído.

Esta garantia substitui expressamente todas as outras garantias. Quaisquer garantias implícitas de comercialização ou adequação a um propósito específico são limitadas à mesma duração que esta garantia expressa.

Esta garantia não cobre, e a OMS não será responsável, por danos incidentais ou consequenciais. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de garantias implícitas, danos incidentais ou consequenciais, portanto, as limitações e exclusões acima podem não se aplicar a você.

Esta garantia não cobre o desbotamento ou qualquer dano resultante de uso indevido, abuso, negligência, alteração, falha em realizar a manutenção conforme as instruções, danos causados por contaminantes ou reparo ou serviço não autorizado.

Esta garantia não cobre qualquer representação ou garantia feita por revendedores além das provisões desta garantia.

Esta garantia não cobre custos incorridos para reparos normais, inspeção e manutenção preventiva.

Esta garantia é uma garantia do consumidor estendida apenas ao comprador original no varejo e não se aplica a equipamentos usados para fins comerciais.

Você deve apresentar o comprovante de compra para obter serviço de garantia ou substituição.

Esta garantia oferece direitos legais específicos e você também pode ter outros direitos que variam de estado para estado.

OCEAN MANAGEMENT SYSTEMS GmbH

Klosterhofweg 96

Monchengladbach 41199

Alemanha

WWW.OMSDIVE.EU

EN 250A : 2014

Testhouse:

INPP

Institut National de Plongée Professionnelle

Entrada n ° 3 - Port de la Pointe Rouge - BP. 157

13267 Marseille Cedex 08

NB: 0078

Para contato de serviço:

Estados Unidos da America: DIVING UNLIMITED INTERNATIONAL, INC. 1148 Delevan Drive San Diego, CA 92102-2499 EUA +1 (619) 236-1203; Ligação gratuita (800)325-8439 Support@DUI-Online.com WWW.DUI-ONLINE.COM	Todas as outras partes do mundo: BTS EUROPA AG Klosterhofweg 96 Moenchengladbach 41199 Alemanha +49 2166 6754110
--	---

	Info@BtS-eu.com WWW.BTS-EU.COM
--	--

NÚMERO DE SÉRIE:

Notas